

# BOLETIN de la Real

Academia de Córdoba,  
de Ciencias, Bellas Letras  
y Nobles Artes



JULIO-DICIEMBRE 1998  
AÑO LXXVI-NUMERO 135







# BOLETIN

de la

## Real Academia de Córdoba

de

## Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes



AÑO LXXVI

JULIO-DICIEMBRE, 1998

Núm. 135



CÓRDOBA



# BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA DE CÓRDOBA, DE CIENCIAS, BELLAS LETRAS Y NOBLES ARTES

Nº 135

El Consejo de Redacción de este Boletín está integrado por los siguientes Académicos: D. Ángel Aroca Lara (Director), D. Joaquín Mellado Rodríguez (Censor), D. Joaquín Criado Costa (Secretario), D. Antonio Ojeda Carmona (Depositario), D. Juan Rafael Vázquez Lesmes (Bibliotecario) y D<sup>a</sup> María José Porro Herrera (Directora de Publicaciones).

Este Boletín sólo refleja actividades de la propia Academia, no tiene publicidad comercial y su edición se cubre con subvenciones oficiales de la Junta de Andalucía, de la Excm. Diputación Provincial de Córdoba y del Excmo. Ayuntamiento de Córdoba.

© Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba.

Edita y distribuye:

Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba  
Ambrosio de Morales, 9  
14003 • Córdoba (España)

Depósito Legal: CO-27/1959

I.S.B.N.: 84-600-3110-1 (Obra completa)

Imprime:

Imprenta Provincial

Telfs.: 957 21 13 26 - 957 21 13 27

Córdoba

## **5. Arqueología**



## **LOS RESTOS DE LA FAMOSA ALMUNIA "DAR AL-NA'URA" EN EL CORTIJO DEL ALCAIDE Y HUERTA DEL CAÑO DE MARÍA RUIZ EXCLUIDOS DEL PLAN ESPECIAL DE MADINAT AL-ZAHRA**

---

ANTONIO ARJONA CASTRO  
ACADÉMICO NUMERARIO

ARTURO RAMÍREZ LAGUNA  
ACADÉMICO CORRESPONDIENTE

PEDRO MARFIL RUIZ  
ACADÉMICO CORRESPONDIENTE

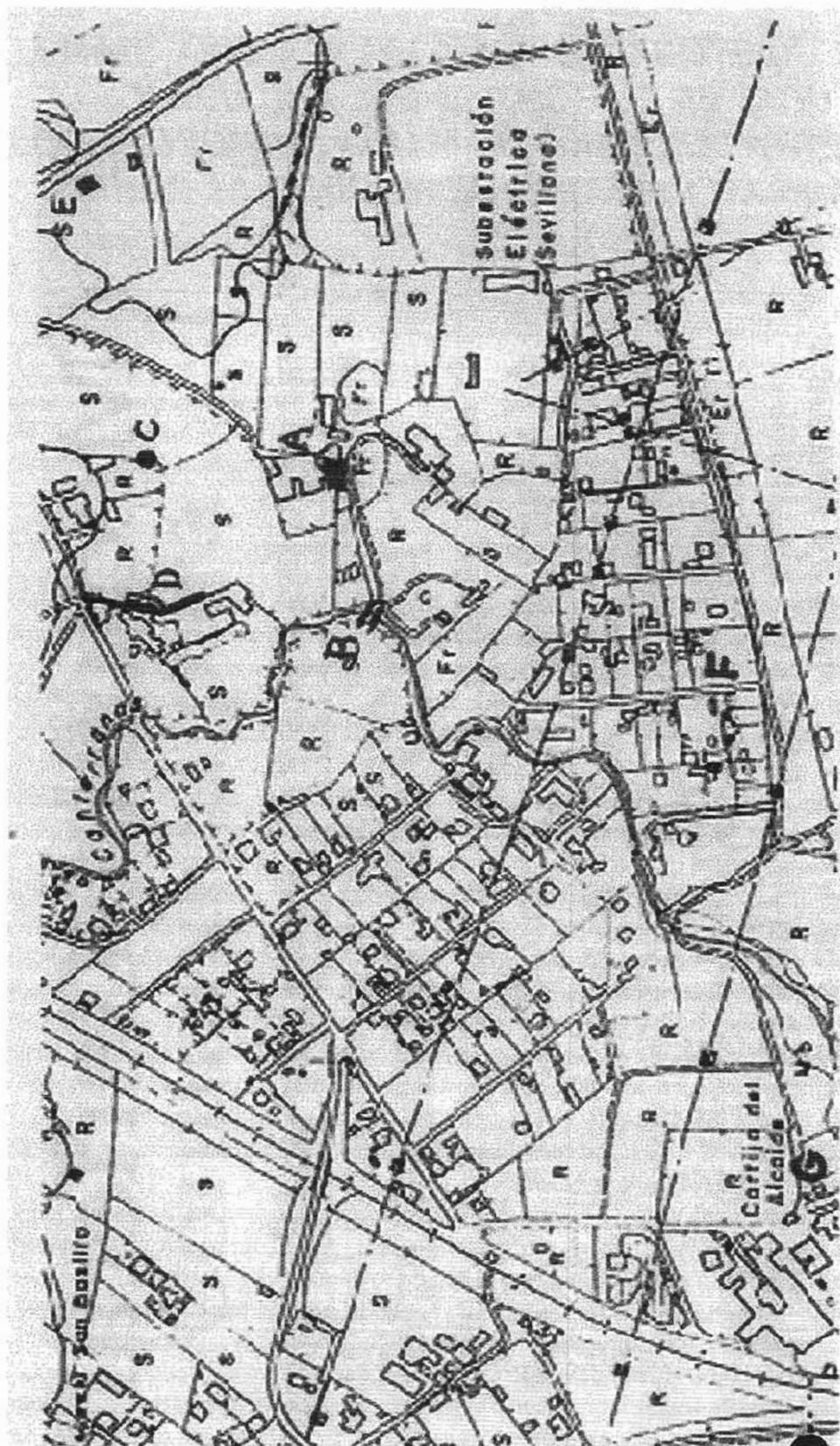
---

Este verano pasado, aprovechando un fin de semana del mes de agosto, hemos realizado una serie de paseos por los alrededores de Córdoba, buscando los restos de ese patrimonio histórico y arquitectónico que nos relatan las crónicas árabes. Esta excursiones las hemos realizado unos amigos de aficciones comunes pero de profesiones bien diferentes. Por indicación mía hemos visitado las ruinas del área del Cortijo del Alcaide que se encuentra en la margen derecha del río, aguas abajo de Córdoba, muy cerca de Casillas. Este paseo ya lo hicieron otros cordobeses, como D. Rafael Castejón que fue el que me sedujo hacia la cultura hispanoárabe a la que Córdoba debe tanto de su ser como ciudad de destino en lo universal como la definió Arnold Toynbee.

Hoy los Llanos del Alcaide están plagados de urbanizaciones, naves y viviendas desordenadamente implantadas. Entre las construcciones permanecen aún las ruinas cada día más escondidas. Córdoba tiene un patrimonio tan amplio que parte de él se halla abandonado en medio del campo, lo que se dice literalmente tirado por los suelos. A pesar del plan especial de protección del yacimiento arqueológico de Madinat al-Zahra', recientemente aprobado por la Junta de Andalucía que comprende cerca de ochocientas hectáreas, han quedado fuera restos de esta almunia en los terrenos del antiguo Cortijo del Alcaide y de la Huerta del Cañito de María Ruiz. Son los que hoy volvemos a redescubrir a los cordobeses, restos, probablemente, de la almunia árabe de Dar al-Na'ura (Casa de la Noria).

Los restos de alcázares o palacios de una almunia en un área relativamente pequeña (marcada en el plano 1) se concentran dos albercas (A y E), un puente (B), una noria y un canal (D). Todo esto está próximo al lugar (F) donde Félix Hernández encontró los magníficos atauriques que llenan una sala poco visitada del Museo Arqueológico: Al-Na'ura. La alberca más importante y de clara factura califal es la que se conserva en la aún conocida como Huerta del Caño (A) realizada en sillares de piedra calcarenita con una graciosa gola volada labrada en el borde interior. Los habitantes de edad muestran, incorporado a la casa situada al norte del estanque, un grueso muro como restos de "la

PLANO: CORTIJO DEL ALCAIDE Y CAÑITO DE MARÍA RUIZ



*Lectura del Plano: Albercas (A y E), puente (B), noría (C) y canal (D). Lugar (F) donde Félix Hernández encontró los magníficos atauriques que llenan una sala poco visitada del Museo Arqueológico: Al-Na'ura.*



Alberca de clara factura califal que se conserva en la aún conocida como Huerta del Caño (A) realizada en sillares de piedra calcarenita. Al fondo, la casa donde sus actuales moradores de edad muestran, incorporado a la casa situada al norte del estanque, un grueso muro como restos de "la habitación de la reina mora". La alberca está enjalbegada y ocupada parcialmente por un almacén moderno. Quedan restos de almagra sobre el suelo impermeable de argamasa.

habitación de la reina mora". La alberca está enjalbegada y ocupada parcialmente por un almacén moderno. Quedan restos de almagra sobre el suelo impermeable de argamasa. Detrás de esta casa en unas cuadras antiguas existe un empedrado de grandes bolos negros que es resto antiguo o reutilización. Cerca de allí, está un puente de un vano, alto de 4 metros, sobre el arroyo Cantarranas (B) de fábrica califal que empieza a desmoronarse perdiendo anchura su calzada. Destacan en él las estrechas y largas dovelas sobre el cauce cenagoso y contaminado.

Más al norte, sirviendo de cimiento a parte de la cerca perimetral de una granja porcina, se encuentra un muro bajo de piedra que según parece es parte del canal antiguo de conducción de agua. En su extremo norte existe una alberca de dudosa época con la cabecera redondeada. Más al norte en el límite de la granja junto al camino que le da entrada está la atarjea descubierta mostrando su vano cuadrado de 40x40 cm. aproximadamente. Cerca de allí existe en medio del campo una noria (C) que por su traza y restos parece muy antigua. Tiene pozo oblongo de 4 m. de largo interior con arco central acodando sus paredes mayores y en uno de estos laterales, adosada, una caseta entre dos trozos de muros escalonados que tal vez soportasen la estructura de la rueda de cangilones que sacaba el agua. La noria está llena de agua y no hemos podido ver su estructura interna ni la forma del arco. Merecería la pena achicar el agua para poder explorar y datar la fábrica. No lejos de allí y al borde de la carretera asfaltada se encuentra la alberquilla más pintoresca (D). Tiene planta rectan-



Restos de alberca árabe (Foto A. Arjona).



Caseta de la noria (Foto A. Arjona).

gular a la que le faltan trozos, un muro desplomado y crece en su interior un almezo. Los muros parecen romanos por su hormigón compacto de cal piedra y cerámica. En el lado sur dispone de una graciosa arquería interior pegadiza fabricada en ladrillo y mortero de cal revestida de estuco acabado en rojo al igual que el resto del paramento y fondo de la alberca. Destacan unos acodados en las esquinas que tal vez se deban a disposición del encofrado y que parecen garantizar la impermeabilidad de las mismas. La arquería tiene trozos perdidos con los restos esparcidos en la alberca y parece obra hispano-musulmana tardía pegadiza a la antigua alberca en el lado por donde entraba el agua ya que su exterior el vertido del *opus caementicium* no está encofrado.

En los muros de los otros lados aparecen revocos blancos por el exterior. En la esquina interior de uno de ellos se ven dos resaltes de ladrillo como si fuesen el arranque de un arco de trompa con un atañor de salida de agua. Los habitantes de las casitas habilitadas en los corbertizos del antiguo Cortijo del Alcaide nos hablaron de la existencia de una faja de grandes piedras soterradas en dirección a Córdoba que pudo ser calzada y de la existencia de unas "ánforas" (brocales de pozo) que se rompieron al sacar grava. Del lugar donde se encontraron los atauriques no pudimos ver nada porque está edificado pero lo reconstruido en el Museo Arqueológico de Córdoba, como después veremos, ya es de por sí significativo del esplendor que tuvieron estos alcázares.

### ¿Qué era una almunia?

La palabra almunia (al-munya) que deriva de un término griego tiene en al-Andalus un sentido diferente al de Oriente. Designaba un "cortijo" casa de campo, rodeado de un poco o mucho jardín y de tierras de labor, que servía de residencia ocasional y era, al mismo tiempo, finca de recreo y explotación.<sup>1</sup> En ella hubo varios alcázares o palacios.

La familia omeya, altos dignatarios y gente de dinero son los que poseían almunias en la Córdoba musulmana. El califa 'Abd al-Rahman III ( al-Nasir), procuraba a cada uno de sus hijos, en cuanto que llegaban a la mayoría de edad, dotarlos de un alcázar, fincas o almunias e inmuebles que les rentaran nombrándoles un administrador al que confiaba sus asuntos.<sup>2</sup>

### Historia de un latifundio (Dar al-Na'ura):

Fue fundación del emir 'Abd Allah según nos relata Ibn Hayyan en su obra *Muqtabis II* párrafo que ya traduje en mi obra *Anales de Córdoba musulmana* (Córdoba, 1982, doc. n.º 66). Dicho texto dice: "Conocemos que el emir 'Abd Allah, construyó en tiempos de su jalifato tan sólo una almunia que era la de la Noria, a orillas del río, aguas abajo de Córdoba, contigua a la muralla del campo antiguo de la Musara.

Fue su compra en los días de su padre el emir Muhammad. La cultivó e hizo de ella

<sup>1</sup> E. GARCÍA GÓMEZ; "Topografía cordobesa en los Anales de Al-Hakam II," rev. *Al-Andalus*, XXX, (1965) p.334.

<sup>2</sup> IBN HAYYAN, *al-Muqtabis V*, pº6-7, edic. P. Chalmeta y cols. y trad. María Jesús VIGUERA, F. CORRIENTE.

un vergel hermoso, ampliamente delineado, pues su deseo era convertir su propiedad en un lugar ameno y delicioso. Para este fin la ensanchó y la pobló de árboles y plantas. Para ello hizo economía de gastos". He tenido a la vista la escritura del dominio y comprendía también todas las vegas de los alrededores. La adquirió de Jalid el Albeitar en el año 253 de la Hégira (=867-868 d.C). Proclamó públicamente su compra y tomó posesión de ella, su intenciones oscuras como en muchos actos suyos. Pasó luego dicha propiedad a su nieto el califa 'Abd al-Rahman b. Muhammad que introdujo en ella mejoras considerables.

#### De Dar -al-Na'ura al Cortijodel Alcaide de los Donceles:

Dar al-Na'ura = Cortijo del infante D. Luis en el siglo XIII, después desgajado en Cortijo del Alcaide de los Donceles y Huerta del Cañito de María Ruiz.

Es verosímil pensar que la famosa Noria, que dio nombre a tan célebre almunia, estuviera situada en este vado de Casillas aunque el palacio (alcázar) estuviera un tanto apartado del mismo vado de Casillas pero formando parte de la gran finca o cortijo<sup>3</sup> que en realidad constituía dicha almunia y que después en el siglo XIII se llamaría Cortijo del Alcaide por ser propiedad de D. Diego Fernández de Córdoba Alcaide de los Donceles. Según el "Libro de los Donadíos de los Diezmos" dicho cortijo se lo reservó para sí Fernando III junto con la Arruzafa y Córdoba la Vieja (Madinat al-Zahra'), probablemente por haber sido un "sitio real".

Este cortijo del Alcaide tuvo una extensión de 432 fanegas<sup>4</sup> y fue donada por el rey Fernando III a su hijo el infante D. Luis. Este príncipe casó con María Ruiz quien daría nombre a una parte de esta finca el "Caño de María Ruiz", llamado así por los restos de albercas árabes y sobre todo de el caño<sup>5</sup> que conducía agua a dicho predio desde la Sierra, acueducto que pudiera ser el ordenado construir por al-Nasir en el año 941.<sup>6</sup>

#### Los restos de la almunia en el siglo XVIII:

El acueducto, como la alberca de Dar al-Naura, eran según el citado texto árabe de al-Maqqari: "abovedado y dispuesto como los monumentos de los reyes de la antigüedad", lo que podría interpretarse como de factura romana.<sup>7</sup> Todavía en el siglo XVIII según B. Sánchez de Feria<sup>8</sup> se conservaban: "en la Hacienda del Caño de María Ruiz en la punta occidental de la antigua Ciudad<sup>9</sup> hay muchas huertas y fontaneres con aguas conducidas de la parte de la Sierra, que hoy sirven a estos predios, muchas hoy perdidas y cuyos acueductos se descubren a cada paso". El arqueólogo Angel Ventura ha demostrado que el

<sup>3</sup> E. García Gómez, "Topografía cordobesa en los Anales de al-Hakan II", rev. *al-Andalus* XXV, p. 33-336.

<sup>4</sup> Manuel Nieto Cumplido, El "Libro de los diezmos"... en *Cuadernos de Estudios Medievales*, IV-V, p. 134.

<sup>5</sup> Aunque al-Maqqari escribe *qanat* no sabemos su significado exacto. Desde luego la conducción de agua que hemos visto en la Huerta del Caño es una atarjea conducción hecha con losas de piedra y algunos ladrillos. Sólo hemos podido ver la parte final pues hacia la Sierra el resto de la conducción se pierde a gran profundidad.

<sup>6</sup> Al-Maqqari, *Analectes* I. P. 371, líneas 7 al 21 del texto árabe.

<sup>7</sup> Si no es que se reaprovechó un acueducto romano como en al-Madinat al-Zahra' cf. A. Ventura, *El abastecimiento de agua a la Córdoba romana*.

<sup>8</sup> Descripciones moderna y antigua de Córdoba, p. 3.

<sup>9</sup> Este autor, como Ambrosio de Morales, cree que allí estaba la Córdoba romana.

primitivo acueducto de Madinat al-Zahra' es romano. Pues bien, es probable que una de sus ramas la utilizara 'Abd al-Rahman III para abastecer Dar al-Na'ura.

Córdoba es una ciudad que cuida poco de su patrimonio cultural. Si de otra ciudad se tratara estos restos serían rehabilitados, protegidos y prestos para ser visitados por ese turismo cultural del que tanto espera Córdoba y Andalucía.

Es pues probable que la primitiva finca, que le dio nombre, fuera una pequeña casa con huerta y noria cerca del actual vado de Casillas que luego se amplió comprando parcelas vecinas hasta llegar a las cuatrocientas treinta y dos fanegas que tuvo en su mejor momento el cortijo de D. Luis, por haber sido propiedad del infante D. Luis hijo de Fernando III y de Juana de Ponthieu. Después la finca matriz pasa por varias manos del hijo del infante citado Ferrant Alfonso que casó con María Ruiz (nombre que todavía conserva la Huerta del Caño). De este matrimonio nacieron varios hijos, uno de ellos es Gonzalo Fernández, alcaide de los Donceles, nombre que tomaría la finca hasta hace pocos años en que ha sido vendida en parcelas.

#### Situación de Dar al-Na'ura respecto a Córdoba:

Numerosas crónicas árabes, como ahora después veremos, señalan la situación de Dar al-Na'ura= (Casa de la Noria) al oeste de los arrabales occidentales de Córdoba y al final de la Musara, llano que servía de estadio probablemente desde época romana (pues las crónicas árabes le llaman el campo antiguo de la Musara), y que podemos identificar en parte con los llanos de la antigua Alameda del Obispo.

Es muy probable que estos restos son parte de aquella célebre Almunia llamada Dar al-Na'ura y que recibía ese nombre por la gran noria que había en sus terrenos, para sacar agua del río se supone, y que después se convertiría en un importante complejo residencial del califato omeya.

Fue 'Abd al-Rahman III el que amplió dicha finca y sobre todo la dotó de agua potable procedente de la Sierra bien haciendo una conducción nueva o bien reparando el acueducto romano que pasaba hacia Córdoba por sus cercanías. El compilador al-Maqqari<sup>10</sup> nos ha transmitido la noticia de la reparación de este acueducto. Dice así:

"A principios de este año (339= desde el mes de Octubre 940 al 26 de Septiembre de 941) perfeccionó o acabó<sup>11</sup> al-Nasir la construcción de la cañería (*qanat*) de extraordinaria ingeniería, la cual llevó agua dulce desde la Sierra hasta el alcázar de Dar al-Na'ura en la parte occidental de la ciudad. El acueducto era una maravilla de la técnica de la ingeniería y por su interior de arcos abovedados con maravillosa disposición el agua corría hasta una gran alberca sobre la que había una figura de un león enorme de maravillosa fábrica de tal modo que su visita súbita pues aprecia de aquellos monumentos de los reyes de la antigüedad. El león estaba revestido de una capa de oro puro y sus ojos eran dos perlas que brillaban intensamente. El agua penetraba en el león por la parte trasera y salía por su boca cayendo en la alberca en un gran chorro. Por todo ello, por su robustez, y aspecto su contemplación impresionaba. El derrame del agua

<sup>10</sup> Al-Makkari, *Analectes sur L'Histoire et La Litterature des arabes d'Espagne*, Leiden, 1855-1861, reed, Amsterdam, 1967, Y, p.371.

<sup>11</sup> Utiliza el vocablo *kamala*, de la raíz k, m. 1. acabara, perfeccionar.

de la alberca regaba las huertas de este alcázar en toda su superficie y por todos lados en abundancia. vertiendo el sobrante en el río grande. Y era este acueducto, la alberca y estatua del león como aquellos monumentos de los reyes de la antigüedad por todas las características de ellos: dimensiones y variedad de métodos y grandeza de su construcción. Llamaba la atención de su conducción las torres por donde el agua subía y bajaba desde lo más alto. Duró esta obra, desde su comienzo en la Montaña hasta que llegó el acueducto a la alberca, doce meses. Fue la llegada del agua a la alberca un viernes de luna nueva de yugada II de este año (= 3 de Marzo 941). Este día hizo al-Nasir en el alcázar de al-Na'ura un convite excelente al pueblo que poblaba su reino. Reunió a los arquitectos y a los mandatarios en la obra en una oración bella y elocuente."

#### Vado de Dar al-Na'ura =Vado de Casillas:

Según Ibn al-Qutiyya en su obra sobre la Conquista de al-Andalus debajo de la Noria había un vado, en la margen derecha del Guadalquivir aguas abajo de la ciudad de Córdoba. El citado historiador del siglo X<sup>12</sup> escribe que antes de la batalla denominada de la Musara, clave para la conquista del trono por el primer monarca de los omeya, los ejércitos de 'Abd al-Rahman (I) y Yusuf al-Fihri "estaban frente a frente cerca del vado que está debajo de la Noria (al-Nau'ra)". El Fath al-Andalus<sup>13</sup> dice: "y salió Yusuf y acampó en la Musara donde está el Alcázar de al-Na'ura". Consideramos que el único vado, situado aguas abajo de Córdoba y próximo al extremo de los arrabales de Córdoba, es el del cortijo de las Casillas, siendo la identificación verosímil como ahora veremos.

Según la documentación medieval del Archivo de la Catedral de Córdoba de los siglos XIII y XIV los vados existentes aguas abajo de Córdoba eran el de Casillas y el situado entre el cortijo de la Reina y Majaneque.<sup>14</sup> Consideramos con D. Félix Hernández y D. Manuel Ocaña que el vado de al-Na'ura es el vado de Casillas. Por dicho vado las tropas cruzaban el río y acampaban en su extenso *Fahs* (alfoz) cuando venían de regreso de las expediciones sin tener que entrar por el estrecho puente de origen romano cargados de impedimenta. Por este vado se accedía a la Vía Augusta.<sup>15</sup>

Esto se puede ver claramente, aunque no lo refiere directamente, cuando Ibn Hayyan relata la vuelta de las expediciones a la Marca Superior en su obra *Muqtabas V*.<sup>16</sup> Cuando regresa al-Nasir en el mes de Noviembre del año 935 de Zaragoza, lo hace por la calzada romana de la margen izquierda del Guadalquivir, es decir, "por Grañena (*Qaran*

<sup>12</sup> María Isabel Fierro, "La obra historiográfica de Ibn alQutiyya", en *al-Qantara X* 1989, pp. 485 y ss.

<sup>13</sup> *Farh al-andalus* edic. González, Argel 1889 p. 54 del texto árabe.

<sup>14</sup> M. Nieto Cumplido, *Corpus Mediaevale Cordubensis II*, docs. n.P 648 y 876. Pascual Madoz, vol. Córdoba, s.v. "Guadalquivir". *Libro de Diezmos de Donadios*, loc. cit. D. Diego Fernández era hijo del infante D. Luis (hijo de Fernando III y Juana de Ponthieu) y de María Ruiz, propietaria del célebre Caño de su nombre lugar célebre por sus albercas árabes, y restos de construcciones musulmanas. En el Cortijo del Alcaide se exhumaron en 1956 restos de placas de atauriques de una almunia califal como puede verse en el reportaje fotográfico que yo he realizado en el Museo Arqueológico de Córdoba por amabilidad de su actual director D. F. Godoy; la reconstrucción fue realizada en su día bajo la dirección de D. Félix Hernández.

<sup>15</sup> Félix Hernández, rev. *Al-Andalus* n.º XXXVIII (1973). D. Manuel Ocaña manifestó a Antonio Arjona verbalmente en numerosas ocasiones ser de la misma opinión.

<sup>16</sup> Ibn #ay#n, *Muqtabis V*, trad. M.' J Viguera y F. Comente, Zaragoza 1981, p. 245.

yana), Torre del Campo (*Mary Turrush*), *qaryat* Gallinera del distrito de Bujalance, cora de Córdoba, después pasó por *qaryat* Arena y luego pasó al alcázar preferido de al-Na'ura en la capital (*hadirat*) de Córdoba, a orillas del río, desde donde tuvo su entrada en el Alcázar califal de su ciudad el sábado 14 de du-l-hiyya (14 de Noviembre del 935)". Es evidente que no pasó, para entrar a Córdoba por el puente y delante del alcázar califal, sino que lo hizo por el vado de la Noria (Na'ura) (vado de Casillas) y después de descansar entró el Alcázar del califato. Dar al-Na'ura se hallaba al final del llano de la Musara (=Alameda del Obispo) Numerosas crónicas árabes señalan numerosas veces que para ir desde Córdoba a dicha almunia califal había que atravesar la al-Musara (*Almozara*). Hay un itinerario recorrido por al-Hakam II cuando regresa enfermo de al-Madinat al-Zahra' que relatan los Anales.<sup>17</sup> En el mes de Marzo de 975 el califa al-Hakam II regresa enfermo de al-Zahra' a Córdoba y viene de al-Nau'ra, pasa por la Musara (antigua Alameda del Obispo) y de allí entra por el Zoco grande situado en lo que hoy es Huerta del Alcázar de los Reyes Cristianos.<sup>18</sup> El camino recorrido es el que al-Nasir comenzó a pavimentar el 5 de Abril del 942. "Se comenzó a pavimentar la calzada (al Rasif=arrecife) tendida por el califa al-Nasir desde su alcázar de la almunia de alNau'ra, en la orilla del río de Córdoba, hasta la puerta del palacio que se había erigido en *Qabrata* (después llamada Madinat al-Zahra') el año 29 (940-941) por la orilla inferior donde estaba la ciudad de Córdoba, para quitar al camino su dificultad".<sup>19</sup> Este arrecife pasaba por el Cortijo del Alcaide a juzgar por el puente de factura califal que todavía se conserva sobre el arroyo de Cantarranas en la antigua finca del Cañito de María Ruiz (Cortijo del Alcaide).<sup>20</sup> El puente daba paso sobre el citado arroyo a un camino hoy desaparecido, que cruzaba la finca citada de Noroeste hacia Córdoba por la orilla del río. Con este camino se trataba de evitar el paso por los arrabales de Córdoba, lo cual era inevitable, si el regreso a Córdoba se hacía por el camino tradicional llamado en época posterior a la Reconquista como camino de San Jerónimo y que cruzaba los arroyos de Vallehermoso y Nogales por dos puentes árabes.

Otro texto de Ibn Hayyan describe que en el mes de Marzo del 939 una mesnada de cristianos de *Yilliqiya* (zona noroeste de España) fue hecha prisionera por un general omeya y conducidos a Córdoba. Para ser ejecutados los llevaron a la almunia de al-Na'ura. "Fueron llevados allí coincidiendo su paso con la salida de la gente de la mezuquita aljama, al concluir la plegaria del viernes, con lo que se agruparon y fueron muchos hacia la almunia y ver qué destino se les daba, encontrándose con que al-Nasir (sobrenombre de 'Abd al-Rahman III) estaba instalado en el salón superior de la almunia que daba al río, la primera vez que lo hacía así, para contemplar su ejecución".<sup>21</sup>

En conclusión en dichos terrenos, denominados genéricamente Dar al-Na'ura, hubo a juzgar por lo restos hallados, varias palacios en etapas sucesivas del emirato y califato:

<sup>17</sup> *Anales Palatinos* de al-Hakam II, p. 272 y ss.

<sup>18</sup> Basilio Pavón Maldonado, "El enigma de la Córdoba califal", rev. *al-Qantarna IX* (1988) pp. 169 y ss. y R. Gracia Boix, "El corral de los Ballesteros", *BRAC*, 90(1970) pp. 5-24.

<sup>19</sup> Ibn #####n *al-Muqtabis V*, p. 322 del texto árabe edic. P. Chalmeta y M. Subh (Madrid, 1979 y de la tradu. de M.- Jesús Viguera y F. Comente (Zaragoza, 1981).

<sup>20</sup> Véase fotografía de dicho puente, estudiado por D. Félix Hernández pero cuyos planos no se han publicado aún Cfr. R. Castejón, rev. *al-Mulk*, n.º I (1959-60), p. 16.7.

<sup>21</sup> *ibid.*

Alcázar excavado en el Cortijo del Alcaide y donde se hallaron restos de atauriques, que antes aludimos, por Don Félix Hernández en 1956. Estaba situada cerca del río conservándose preciosas placas decorativas de tema floral (véanse fotografías).

b) Alberca y palacete en la Huerta del Caño de María, que pudiera ser la que hablan las crónicas árabes describen como un gran estanque en cuyo borde había un león enorme que echaba agua por la boca, agua que después de caer a la alberca regaba las plantaciones de la finca y la sobrante se arrojaba al río.<sup>22</sup>

c) Alberca árabe al este de la Huerta del Caño en el camino de Casillas. Basilio Pavón Maldonado la describe "situada sobre una suave colina y en las que los paramentos interiores de las paredes mostraban graciosos arcos entrelazados de gusto califal, destacándose en los encuentros de pared y solería los clásicos bocelos o cuartos de círculo recomendados por Vitrubio".<sup>23</sup> Dice el mismo autor que "las albercas cordobesas eran de paredes hormigonadas, con el revestimiento hidráulico rojo por el interior, y por fuera algunas enseñan especie de refuerzos o contrafuertes de la misma fábrica de las paredes".<sup>24</sup> Todos estos restos formaban parte del complejo residencial y palaciego de Dar al-Na'ura con un orden cronológico: Los restos hallados en el Cañito de María Ruiz serían los restos del primitivo palacio de Dar al-Na'ura y los hallados en las excavaciones de D. Félix en el cortijo del Alcaide, serían los restos de un moderno alcázar construido en época tardocalifal a fines del siglo X a juzgar por las decoración floral de los restos hallados y restaurados después.<sup>25</sup> Los restos del alcázar desenterrados se hallaron en el Cortijo del Alcaide a unos 800 ó 1000 ms. del vado del Cortijo de las Casillas y en una cota más alta que el vado citado.<sup>26</sup> En el año 1956 se encontraron en los terrenos del antiguo Cortijo del Alcaide restos de arquerías y placas de atauriques del más bello estilo califal y después de una rápida excavación dichos restos se depositaron en el Museo Arqueológico Provincial. Bajo la dirección paciente de Félix Hernández se reconstruyeron varias portadas y placas decorativas que hoy llenan una sala de dicho Museo. Eran un conjunto de edificaciones públicas destinadas a servicios públicos y alojamientos oficiales. La alberca cuyos restos se encuentran a unos quinientos más a levante de la Huerta del Cañito de María Ruiz (hoy Huerta del Caño) es de ladrillo y parecen tardocalifales.

Se encuentra a trescientos metros al oeste de la casa de la Huerta del Caño. Es de un solo arco con obra de fábrica de grandes sillares de piedra caliza. Por Ibn Hayyan sabemos que formaba parte del arrecife que ordenó construir 'Abd al-Raham III entre la almunia de dar al-Na'ura y el alcázar que había empezado a construir en Qarqarit. Dice así la noticia: "mediados de reyab (5 de Abril del 942) comenzó a pavimentar la calzada (rasif) tendida por al-Nasir desde su alcázar de la almunia de Na'ura, en la orilla del río de Córdoba hasta la puerta del alcázar que se había erigido en

<sup>22</sup> al-Maqari, *Analectes*, 1, p. 371 Cfr. A Arjona, *Anales de Córdoba musulmana*, Córdoba, 1982, doc. n.º 134 b.

<sup>23</sup> Basilio Pavón Maldonado, *Tratado de arquitectura hispano-musulmana*, I, Agua, Madrid, 1990, p.200

<sup>24</sup> *ibid.*

<sup>25</sup> Ana María Vicent, "Perfil científico y humano de D. Félix Hernández" *Rev. Corduba*, n.º 3-Vol-I.1976 fasc. 3. p. 180. En este artículo manifiesta Ana María Vicent que la muerte truncó el decidido propósito de D. Félix de redactar y publicar dichas decoraciones.

<sup>26</sup> Cfr. Mapa Esc. 1/50.000, hoja n.g 923 edic. 1896 del Inst. Geográfico y Estadístico.



Qarabita(Escarabita)<sup>27</sup> el año 29 (940-941) por la orilla inferior donde estaba la ciudad de Córdoba, para quitar al camino su dificultad. Cabalgó personalmente, mientras se hacían ante él las operaciones de agrimensura y se ponían los jalones de los límites, ordenando congregarse obreros y presurar la obra, que quedó concluida en un mes, con gran provecho de la nueva residencia llamada al-Zahra' y de todos".<sup>28</sup>



El arrecife construido por orden de 'Abd al-Rahman III entre Dar al-Na'ura y Madinat al-Zahrat.

<sup>27</sup> Es decir en el término de Santa María de Trassierra cuyo nombre mozárabe era Es-Carabita (Quebrada).

<sup>28</sup> Ibn Hayyan, *Muqtabas V*, pº 322 del texto árabe de P. Chalmctá y de la trad: de María Jesús Viguera y F. Corrinte cf. A. Arjona, *Anales de Córdoba musulmana*, doc. nº 135.



**Diputación** de Córdoba  
Delegación de Cultura